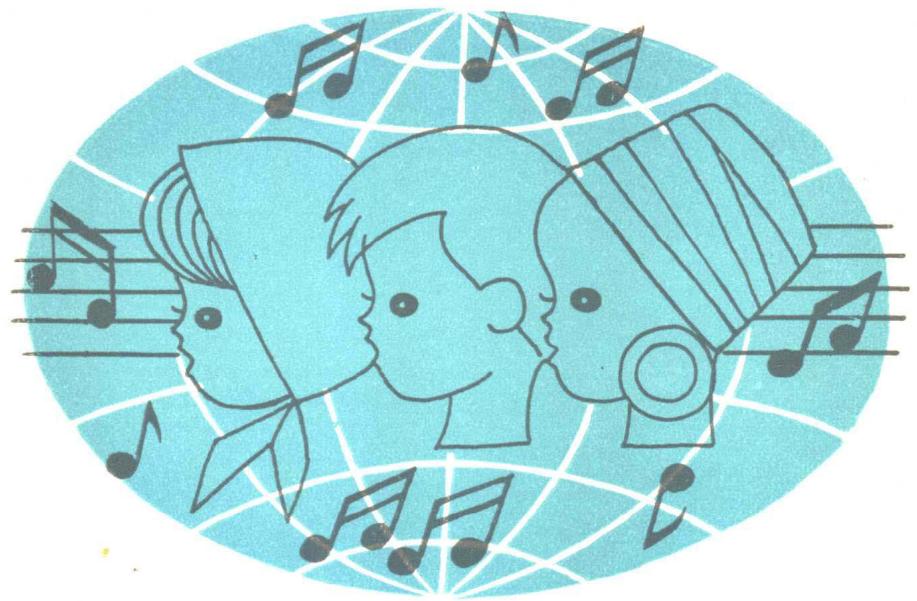




# 世界儿童歌曲集锦

SHI JIE ER TONG GE QU JI JIN

上海文艺出版社



# 世界儿童歌曲集锦

上海文艺出版社

责任编辑：李丹芬  
封面设计：麦荣邦  
插 图：晓 睿  
题 花：李 加等

**世界儿童歌曲集锦**

本 社 编

**上海文艺出版社出版**

(上海 绍兴路 74 号)

上海书店上海发行所发行 上海中华印刷厂印刷

开本 787×960 1/16 印张 17.25 插页 7 曲谱 261 面

1984年9月第1版 1984年9月第1次印刷

印数：1—21,000 册

书号：8078·3495 定价：1.95 元

## 前　　言

为了适应世界各国文化交流日益发展的需要，使我国儿童扩大音乐视野、放眼世界、增进与各国儿童的友谊；也为了使来自四海的朋友能在我国听到他们家乡熟悉的音乐，我们特编了这本歌集，献给广大读者。

本歌集汇编了五大洲七十多个国家的儿童歌曲及适合儿童演唱的各国著名民歌，外国电影、电视中的优秀儿童歌曲共300余首。这些歌曲反映了各国儿童的生活、情趣和理想，也反映了各国的风俗习惯。乘着歌声的翅膀，你可以周游世界。那丰富多彩的旋律会把你带到白雪皑皑的阿尔卑斯山，带到波涛汹涌的大西洋，带到非洲的热带丛林，带到澳大利亚广阔的草原。那明快爽朗的节奏能使你了解到黑皮肤、白皮肤、黄皮肤的儿童们天真、活泼的性格和善良、纯洁的心，他们都憎恨黑暗和邪恶，向往着光明和幸福。

乘着歌声的翅膀，不用翻译，你就可以自由地和各国小朋友亲切地交流感情，增进友谊。你还可以去拜访白雪公主、七个小矮人和阿童木、艾丽丝、皮诺曹谈心……。

为编本书，我们翻阅了建国以来出版的外国歌曲和国外的中、小学音乐教材、儿童歌曲集等大量资料，并组织译配了一批新的儿童歌曲第一次和读者见面。在编书过程中，我们得到了中央人民广播电台外国音乐组、上海人民广播电台、中国国际旅行社上海分社等单位的大力支持，在此一并致谢！

限于时间、资料和水平，书中难免有不足之处，恳请广大读者批评指正。

愿此书化为友谊的歌声，让世界各国儿童在歌声中，手拉手，肩并肩，奔向美好的未来！

编　　者

1984.5.

## 目 次

### 亚洲地区

1. 游戏歌	土耳其儿童歌曲	(1)
2. 春天来了	日本学堂歌曲	(1)
3. 玩具进行曲	日本儿童歌曲	(2)
4. 大鼓	日本儿童歌曲	(2)
5. 这条街那条街	日本儿童歌曲	(3)
6. 友好的小路	日本儿童歌曲	(3)
7. 小象	日本儿童歌曲	(4)
8. 鹰	日本儿童歌曲	(4)
9. 吹笛的孩子	日本儿童歌曲	(5)
10. 樱花	日本民歌	(6)
11. 七只小鸟鸦	日本儿童民歌	(6)
12. 四季歌	日本歌曲	(7)
13. 红蜻蜓	日本歌曲	(8)
14. 花	日本歌曲	(9)
15. 故乡	日本歌曲	(10)
16. 中国少年先锋队队歌	中国儿童歌曲	(10)
17. 我们多么幸福	中国儿童歌曲	(11)
18. 哇哈哈	中国儿童民歌	(13)
19. 四海	中国儿童民歌	(14)
20. 我的家在日喀则	中国儿童歌曲	(14)
21. 小奶牛	中国儿童民歌	(15)
22. 天乌鸟	中国儿童民歌	(16)
23. 月亮	巴基斯坦儿童歌曲	(17)
24. 通巴曲	巴勒斯坦民歌	(18)

25. 捉迷藏.....	巴基斯坦儿童歌曲	(19)
26. 他是谁.....	印度游戏歌曲	(20)
27. 摆篮曲.....	印度歌曲	(21)
28. 妙！妙！小猫咪.....	尼泊尔儿歌	(22)
29. 太阳，你早.....	印度尼西亚儿童歌曲	(23)
30. 爬山歌.....	印度尼西亚儿童歌曲	(25)
31. 鼓声震动山岭.....	印度尼西亚儿童歌曲	(26)
32. 我的小花园.....	印度尼西亚儿童歌曲	(27)
33. 有个洋娃娃.....	印度尼西亚儿童歌曲	(27)
34. 有一种小动物.....	印度尼西亚儿童歌曲	(28)
35. 鹳 鹳.....	印度尼西亚民歌	(29)
36. 木瓜恰恰恰.....	印度尼西亚民歌	(30)
37. 杀鸭又宰鸡.....	印度尼西亚民歌	(31)
38. 阿富汗之歌.....	阿富汗歌曲	(31)
39. 这边是河，那边是河.....	孟加拉国儿童歌曲	(32)
40. 象.....	柬埔寨民歌	(34)
41. 美丽的月光.....	泰国南旺舞曲	(35)
42. 可爱的莱隆莱隆.....	菲律宾儿童歌曲	(35)
43. 小 猫.....	菲律宾儿童歌曲	(36)
44. 睡吧！纳妮.....	菲律宾民歌	(37)
45. 种稻.....	菲律宾民歌	(37)
46. 噢！彼列门.....	菲律宾民歌	(38)
47. 茅草屋.....	菲律宾歌曲	(38)
48. 亲爱的爸爸妈妈.....	斯里兰卡儿童歌曲	(40)
49. 小村姑.....	斯里兰卡儿童歌曲	(41)
50. 我的村庄.....	越南歌曲	(42)
51. 朝鲜之歌.....	朝鲜儿童歌曲	(43)
52. 芦苇叶船.....	朝鲜儿童歌曲	(44)
53. 嘿哩嘿.....	朝鲜民歌	(45)
54. 桔梗谣.....	朝鲜民歌	(46)
55. 小白船.....	朝鲜民歌	(47)
56. 万景台是花果山.....	朝鲜歌曲	(48)
57. 风光好，生活快乐.....	朝鲜歌曲	(49)

58. 礼貌歌.....	新加坡儿童歌曲	(50)
59. 灯笼歌.....	新加坡儿童歌曲	(51)
60. 小鱼.....	新加坡儿童歌曲	(52)
61. 祝你幸福.....	新加坡儿童歌曲	(52)
62. 母亲的恩情.....	蒙古民歌	(53)
63. 快起床.....	缅甸儿童歌曲	(54)
64. 大眼睛羚羊.....	黎巴嫩民歌	(54)

### 欧洲地区

65. 一颗星.....	比利时民歌	(55)
66. 丰收之歌.....	丹麦民歌	(56)
67. 圣诞节.....	丹麦民歌	(56)
68. 欢乐的夏令营.....	匈牙利少先队歌曲	(57)
69. 小鼓手进行曲.....	匈牙利少先队歌曲	(58)
70. 火车开啦.....	匈牙利儿童歌曲	(58)
71. 五月的黄昏.....	匈牙利民歌	(59)
72. 牧羊人之歌.....	匈牙利歌曲	(59)
73. 睡吧，小晨星.....	西班牙民歌	(61)
74. 小毛驴爬山坡.....	西班牙民歌	(61)
75. 曼陀林之歌.....	西班牙民歌	(62)
76. 阿尔巴尼亚少先队员之歌.....	阿尔巴尼亚儿童歌曲	(62)
77. 燃烧吧，营火！.....	苏联早期少先队歌曲	(63)
78. 夏令营.....	苏联少先队歌曲	(64)
79. 在营火旁.....	苏联少先队歌曲	(65)
80. 快乐的小队.....	苏联少先队歌曲	(66)
81. 辅导员.....	苏联少先队歌曲	(67)
82. 少先队员植树歌.....	苏联清唱剧《森林之歌》第四乐章	(68)
83. 森林中的回声.....	苏联儿童歌曲	(69)
84. 我们现在是小学生.....	苏联儿童歌曲	(70)
85. 学校在等待我们.....	苏联儿童歌曲	(71)

86.旅行之歌	苏联儿童歌曲	(71)
87.我的小鸡	苏联阿塞拜疆儿童歌曲	(73)
88.小公鸡	苏联拉脱维亚儿童歌曲	(74)
89.春之歌	乌克兰民歌	(74)
90.田野里有一株小白桦	俄罗斯民歌	(75)
91.杜比努什卡	俄罗斯民歌	(75)
92.同志们，勇敢地前进	俄罗斯民歌	(76)
93.故乡	俄罗斯民歌	(76)
94.纺织姑娘	俄罗斯民歌	(77)
95.讲卫生	芬兰民歌	(77)
96.清脆的牧笛	芬兰民歌	(78)
97.新年好	英国儿童歌曲	(79)
98.祝大家圣诞快乐	英国儿童歌曲	(79)
99.日历歌	英国儿童歌曲	(79)
100.星期之歌	英国儿童歌曲	(80)
101.我们在一起	英国儿童歌曲	(80)
102.闪亮闪亮的小星星	英国儿童歌曲	(81)
103.一，二，三，四，五	英国儿童歌曲	(81)
104.笼中的鸟儿	英国传统儿歌	(82)
105.生日歌	英美儿童歌曲	(82)
106.宝宝的摇篮	英美儿童歌曲	(82)
107.划船歌	英国民歌	(83)
108.一个旋转的小轮子	英国民歌	(83)
109.可爱的画眉鸟	英国民歌	(84)
110.伦敦桥	英国歌曲	(85)
111.可爱的家	英国歌曲	(85)
112.我们的音乐	英国短剧《灰姑娘》选曲	(86)
113.欢乐的大厅	英国古老威尔士歌曲	(87)
114.夏	希腊儿童歌曲	(88)
115.春天	希腊民歌	(88)
116.采海绵	希腊民歌	(89)
117.粉刷小工人	波兰儿童歌曲	(90)
118.在动物园里	波兰儿童歌曲	(90)

119.	洋娃娃和小熊跳舞	波兰儿童歌曲	(91)
120.	割草歌	波兰儿童民歌	(91)
121.	在卡吉德洛森林里	波兰民歌	(92)
122.	小杜鹃	波兰民歌	(93)
123.	维斯拉河	波兰民歌	(94)
124.	芦笛	波兰歌曲	(95)
125.	公社万岁	法国儿童歌曲	(96)
126.	儿童小组	法国儿童歌曲	(97)
127.	小妹妹，小弟弟	法国儿童歌曲	(98)
128.	问妈妈	法国儿童歌曲	(99)
129.	牧羊姑娘	法国儿童歌曲	(100)
130.	从前有一条小帆船	法国儿童歌曲	(101)
131.	小星星	法国儿童民歌	(102)
132.	再见吧，朋友	法国民歌	(102)
133.	还要睡吗	法国民歌	(103)
134.	在遥远森林里	法国民歌	(103)
135.	法国古老歌曲	法国歌曲	(104)
136.	街头少年	法国歌剧《卡门》选曲	(104)
137.	永远向前进	罗马尼亚儿童歌曲	(106)
138.	我是少年先锋队员	罗马尼亚儿童歌曲	(107)
139.	少先队员在前进	罗马尼亚儿童歌曲	(108)
140.	夏 天	罗马尼亚儿童歌曲	(109)
141.	在旅行中	罗马尼亚儿童歌曲	(110)
142.	再见吧！美好的暑假	罗马尼亚儿童歌曲	(111)
143.	音乐家	罗马尼亚儿童歌曲	(112)
144.	啊，小手风琴	罗马尼亚儿童歌曲	(113)
145.	老爷爷赶鹅	罗马尼亚儿童歌曲	(115)
146.	祖国大地美如花冠	罗马尼亚民歌	(116)
147.	小学生之歌	保加利亚儿童歌曲	(117)
148.	孩子们	保加利亚儿童歌曲	(118)
149.	快来唱歌跳舞	保加利亚民歌	(119)
150.	我们是快乐的儿童	南斯拉夫儿童歌曲	(119)
151.	飞吧，小燕！	南斯拉夫儿童歌曲	(120)

152. 美丽的朝霞.....南斯拉夫儿童歌曲 (121)  
153. 鸭子.....南斯拉夫儿童歌曲 (122)  
154. 母鸡和小鸡.....南斯拉夫儿童歌曲 (123)  
155. 蓝色的雅特朗.....南斯拉夫达尔马基亚民歌 (124)  
156. 篝火.....挪威儿童歌曲 (125)  
157. 呦山羊.....挪威儿童民歌 (126)  
158. 保尔的母鸡.....挪威民歌 (127)  
159. 我和提琴.....挪威民歌 (127)  
160. 少年歌手.....爱尔兰民歌 (128)  
161. 贝壳之歌.....荷兰儿童歌曲 (129)  
162. 沙拉士碰达.....荷兰歌曲 (130)  
163. 牧童.....捷克斯洛伐克儿童民歌 (130)  
164. 看好小鹅.....捷克斯洛伐克民歌 (132)  
165. 八只小鹅.....捷克斯洛伐克民歌 (132)  
166. 牧羊小唱.....捷克斯洛伐克民歌 (134)  
167. 土风舞.....捷克斯洛伐克民歌 (134)  
168. 念故乡.....捷克斯洛伐克歌曲 (135)  
169. 渴望春天.....奥地利歌曲 (136)  
170. 摆篮曲.....奥地利歌曲 (137)  
171. 野玫瑰.....奥地利歌曲 (138)  
172. 摆篮曲.....奥地利歌曲 (138)  
173. 鳊鱼.....奥地利歌曲 (139)  
174. 春天来了.....德国儿童歌曲 (140)  
175. 报春.....德国儿童歌曲 (140)  
176. 小蜜蜂.....德国儿童歌曲 (141)  
177. 我的小马.....德国儿童歌曲 (141)  
178. 猜一猜.....德国儿童歌曲 (142)  
179. 兔之歌.....联邦德国儿童歌曲 (143)  
180. 春天到，万物新.....德国儿童民歌 (143)  
181. 围着五月树的轮舞.....德国民歌 (144)  
182. 圆圈舞.....德国民间舞曲 (145)  
183. 请你和我跳个舞.....德国民歌 (146)  
184. 割草之歌.....德国民歌 (146)

185. 赶 集 ..... 德国民歌 (147)  
 186. 哟希嗨底嗨达 ..... 德国民歌 (148)  
 187. 火 柴 ..... 德国民歌 (148)  
 188. 摆篮曲 ..... 德国歌曲 (149)  
 189. 快，快进来跳舞 ..... 葡萄牙民歌 (149)  
 190. 欢乐之路 ..... 意大利儿童歌曲 (150)  
 191. 果树苗和孩子们 ..... 意大利儿童歌曲 (151)  
 192. 出 海 ..... 意大利民歌 (152)  
 193. 田野在召唤 ..... 意大利民歌 (153)  
 194. 桑塔露琪亚 ..... 意大利民歌 (153)  
 195. 我的班卓琴 ..... 意大利民歌 (154)  
 196. 和我划船 ..... 意大利民歌 (154)  
 197. 阿尔卑斯牧场 ..... 瑞士牧歌 (155)  
 198. 骑电马 ..... 瑞典民歌 (156)  
 199. 维姆良 ..... 瑞典民歌 (157)  
 200. 夏天的阳光 ..... 瑞典民歌 (157)  
 201. 旅行之歌 ..... 斯堪的纳维亚歌曲 (158)

## 非洲地区

202. 慢慢走 ..... 非洲歌曲 (159)  
 203. 别哭小宝贝 ..... 尼日利亚歌曲 (160)  
 204. 周末晚上 ..... 尼日利亚民歌 (161)  
 205. 大家来抓鱼 ..... 加纳儿童歌曲 (162)  
 206. 笛皮杜 ..... 乌干达民歌 (162)  
 207. 我的秋千 ..... 突尼斯儿童歌曲 (163)  
 208. 我的小猫 ..... 突尼斯儿童歌曲 (164)  
 209. 今天是个大好日子 ..... 索马里歌曲 (164)  
 210. 这样做对，这样做好 ..... 埃及儿童歌曲 (165)  
 211. 我愿做个舞蹈家 ..... 埃及儿童歌曲 (166)  
 212. 小花鼓 ..... 埃及儿童歌曲 (166)

213. 剪刀歌 ..... 埃及儿童歌曲 (168)  
 214. 我们为祖国战斗 ..... 喀麦隆歌曲 (169)  
 215. 刚果摇篮曲 ..... 刚果民歌 (169)  
 216. 我的头和我的肩 ..... 非洲南部游戏歌曲 (170)

## 大洋洲地区

217. 剪羊毛 ..... 澳大利亚民歌 (171)  
 218. 理发师 ..... 澳大利亚民歌 (172)  
 219. 卡林基亚 ..... 澳大利亚民歌 (172)  
 220. 哥罗肯乔得勒 ..... 澳大利亚民歌 (173)  
 221. 赶羊者的梦 ..... 澳大利亚民歌 (175)  
 222. 多尔比公羊 ..... 澳大利亚民歌 (176)

## 美洲地区

223. 西伦达 ..... 巴西儿童游戏歌曲 (177)  
 224. 我的巴西 ..... 巴西民歌 (177)  
 225. 小水滴萨里 ..... 牙买加儿童歌曲 (178)  
 226. 芒果季节 ..... 牙买加民歌 (179)  
 227. 小鸽子 ..... 巴拉圭民间游戏歌曲 (179)  
 228. 欢乐的鼓 ..... 巴拿马歌曲 (180)  
 229. 跳 绳 ..... 加拿大儿童歌曲 (180)  
 230. 红河谷 ..... 加拿大民歌 (181)  
 231. 到我美丽的地方来 ..... 加拿大民歌 (181)  
 232. 银色的桦树林 ..... 加拿大民歌 (182)  
 233. 泉 水 ..... 古巴儿童歌曲 (182)  
 234. 太阳下山啰 ..... 圭亚那民歌 (183)  
 235. 催眠歌 ..... 危地马拉民歌 (184)  
 236. 第一天去上学 ..... 阿根廷儿童歌曲 (184)

237. 飞机先生 ..... 阿根廷儿童歌曲 (185)  
 238. 耳 朵 ..... 阿根廷儿童歌曲 (186)  
 239. 溜冰鞋 ..... 阿根廷儿童歌曲 (187)  
 240. 播下爱的种子 ..... 阿根廷儿童歌曲 (188)  
 241. 柠 檬 ..... 委内瑞拉阿索阿特吉州儿歌 (189)  
 242. 小白鸽 ..... 委内瑞拉特鲁希略州儿歌 (190)  
 243. 捕鸟人之歌 ..... 委内瑞拉新塔斯帕塔州儿歌 (190)  
 244. 火 车 ..... 委内瑞拉民歌 (191)  
 245. 小斑鸠 ..... 波多黎各民歌 (191)  
 246. 甜蜜的甘蔗 ..... 波多黎各民歌 (192)  
 247. 真善美的小世界 ..... 美国儿童歌曲 (193)  
 248. 唱着歌向前进 ..... 美国校园歌曲 (194)  
 249. 牧场上的家 ..... 美国得克萨斯州牧童歌曲 (195)  
 250. 在暑假里 ..... 美国儿童歌曲 (196)  
 251. 我是小音乐家 ..... 美国儿童歌曲 (196)  
 252. 跳到我这里来 ..... 美国儿童舞曲 (197)  
 253. 草堆里的火鸡 ..... 美国民歌 (198)  
 254. 欢迎她到山里来 ..... 美国民歌 (198)  
 255. 幸福拍手歌 ..... 美国传统民歌 (200)  
 256. 到站了 ..... 美国南方民歌 (201)  
 257. 玛丽有只小羊羔 ..... 美国民歌 (201)  
 258. 雅拉玛 ..... 美国民歌 (202)  
 259. 铃儿响叮当 ..... 美国歌曲 (202)  
 260. 故乡的亲人 ..... 美国歌曲 (203)  
 261. 有些人 ..... 美国歌曲 (204)  
 262. 旅 愁 ..... 美国歌曲 (204)  
 263. 小乐队 ..... 美国歌曲 (205)  
 264. 口哨与小狗 ..... 美国科学幻想广播剧《布克的奇遇》插曲 (206)  
 265. 小小木匠 ..... 秘鲁儿童歌曲 (208)  
 266. 吹海螺 ..... 秘鲁印加族民歌 (208)  
 267. 哈里罗 ..... 特立尼达民歌 (209)  
 268. 请来看看我们的农庄 ..... 哥伦比亚儿童歌曲 (209)  
 269. 风 景 ..... 哥伦比亚儿童歌曲 (210)

270. 荒唐歌 ..... 哥斯达黎加民歌 (212)  
 271. 该醒了 ..... 海地民歌 (212)  
 272. 卖玉米饼 ..... 智利民歌 (213)  
 273. 小小熊猫之歌 ..... 墨西哥儿童歌曲 (213)  
 274. 我的小木马 ..... 墨西哥儿童歌曲 (215)  
 275. 美丽的小鲤鱼 ..... 墨西哥儿童歌曲 (216)  
 276. 什么是爱 ..... 墨西哥儿童歌曲 (216)  
 277. 假日的时刻 ..... 墨西哥民间舞曲 (218)  
 278. 拉库卡拉查 ..... 墨西哥民间舞曲 (218)  
 279. 摆篮曲 ..... 墨西哥民歌 (219)  
 280. 小公牛 ..... 墨西哥民歌 (219)  
 281. 小 鹰 ..... 墨西哥民歌 (220)  
 282. 我去把门打开 ..... 拉美儿歌 (221)  
 283. 鸟儿多美丽 ..... 拉美儿歌 (222)  
 284. 皮 球 ..... 拉美儿歌 (224)

### 电视、电影歌曲

285. 阿童木之歌 ..... 日本电视片《铁臂阿童木》主题歌 (225)  
 286. 雷欧之歌 ..... 日本电视片《森林大帝》主题歌 (225)  
 287. 老师的通知书 ..... 日本影片《我的老师》插曲 (226)  
 288. 村里的老铁匠 ..... 日本影片《二十四只眼睛》插曲 (227)  
 289. 哎 哎 ..... 日本影片《远山的呼唤》插曲 (228)  
 290. 小小少年 ..... 联邦德国影片《英俊少年》插曲 (228)  
 291. 两颗小星星 ..... 联邦德国影片《英俊少年》插曲 (229)  
 292. 生日歌 ..... 联邦德国影片《英俊少年》插曲 (230)  
 293. 忆童年 ..... 联邦德国影片《英俊少年》插曲 (231)  
 294. 最后一枝玫瑰 ..... 联邦德国影片《英俊少年》插曲 (232)  
 295. 真诚和爱使我幸福 ..... 联邦德国影片《英俊少年》插曲 (233)  
 296. 可喜的一天 ..... 苏联影片《攻克柏林》插曲 (234)  
 297. 哎， 多么好 ..... 苏联影片《贝多芬音乐会》插曲 (235)

298. 雁群歌 ..... 苏联影片《光明之路》插曲 (237)  
299. 花之歌 ..... 苏联影片《骄傲的公主》插曲 (238)  
300. 我和太阳一起歌唱 ..... 苏联影片《骄傲的公主》插曲 (238)  
301. 夏夜的回忆 ..... 法国电视片《苦儿流浪记》插曲 (239)  
302. 多来米 ..... 美国影片《音乐之声》插曲 (239)  
303. 我心爱的一切 ..... 美国影片《音乐之声》插曲 (241)  
304. 雪绒花 ..... 美国影片《音乐之声》插曲 (242)  
305. 我希望 ..... 美国动画片《白雪公主》主题歌 (243)  
306. 劳动歌 ..... 美国动画片《白雪公主》插曲 (244)  
307. 劳动回家转 ..... 美国动画片《白雪公主》插曲 (245)  
308. 最好最好 ..... 美国动画片《玛丽·波尔斯》插曲 (247)  
309. 我要迟到了 ..... 美国动画片《阿莉斯在奇妙的王国》插曲 (249)  
310. 祝不过生日的人快乐 ..... 美国动画片《艾丽斯漫游仙境》插曲 (250)  
311. 我的身上没有线 ..... 美国动画片《木偶奇遇记》插曲 (252)  
312. 多瑙河之波 ..... 罗马尼亚影片《多瑙河之波》插曲 (254)  
313. 少年游击队歌 ..... 朝鲜影片《少年游击队》主题歌 (255)  
314. 红领巾 ..... 朝鲜影片《红领巾》插曲 (256)  
315. 卖花姑娘 ..... 朝鲜影片《卖花姑娘》插曲 (257)  
316. 赤诚花 ..... 朝鲜影片《卖花姑娘》插曲 (257)  
317. 哭盼姐姐早回家 ..... 朝鲜影片《卖花姑娘》插曲 (258)  
318. 革命的红花齐开放 ..... 朝鲜影片《卖花姑娘》插曲 (259)  
319. 只要妈妈露笑脸 ..... 朝鲜影片《血海》插曲 (259)  
320. 苹果丰收 ..... 朝鲜影片《金刚山姑娘》插曲 (260)



# 游 戏 歌

1=C  $\frac{2}{4}$

土耳其儿童歌曲

罗传开译配

中速

$\underline{\text{3}\ \text{4}}$  | 5 5 5 | 4 |  $\underline{\text{6}\ \text{5}}$   $\underline{\text{4}\ \text{3}}$  |

(齐)里面 是 谁? 快 把 大门 开

4, 4 |  $\underline{\text{4}\ \text{3}}$  |  $\underline{\text{5}\ \text{4}}$  |  $\underline{\text{3}\ \text{2}}$  3 | 0 |  $\underline{\text{3}\ \text{4}}$  |

开, 快 把 大门 开 开。(领)里面

5 5 | 5 · 4 |  $\underline{\text{6}\ \text{5}}$  4 | 4 · 3 |  $\underline{\text{5}\ \text{4}}$  3 | 0 |  $\underline{\text{3}\ \text{4}}$  |

咱, 大 门 开 了, 大 门 开 了。(齐)快快

5 5 | 5 · 4 |  $\underline{\text{6}\ \text{5}}$   $\underline{\text{4}\ \text{3}}$  | 4 |  $\underline{\text{4}\ \text{3}}$  |  $\underline{\text{5}\ \text{4}}$  |  $\underline{\text{3}\ \text{2}}$  3 |

进 去, 大 门 不 要 关, 大 门 不 要 关。

# 春 天 来 了

日本学堂歌曲

罗传开译配

愉快地

5  $\underline{\text{3}\ \text{4}}$  5 6 | 5  $\underline{\text{3}\ \text{4}}$  5 | 1 | 2 | - - 0 |

1. 春 天 儿 来 了, 了, 了, | 春 花 小 天 儿 鸟 儿 来 开 叫 | 地 地 哈 哈 在 方 方 叫 ? 呀 呀 在 哪 哪 叫 ? |

5  $\underline{\text{6}\ \text{5}}$  3 5 | 1 | 2 | 3 | 5 | 1 | - - 0 |

2. 花 儿 鸟 儿 来 了, 了, 了, | 春 花 小 天 儿 鸟 儿 来 开 叫 | 地 地 哈 哈 在 方 方 叫 ? 呀 呀 在 哪 哪 叫 ? |

3. 小 天 儿 鸟 儿 来 了, 了, 了, | 春 花 小 天 儿 鸟 儿 来 开 叫 | 地 地 哈 哈 在 方 方 叫 ? 呀 呀 在 哪 哪 叫 ? |

## 玩具进行曲



日本儿童歌曲

厚人译词曲配  
野岛树开传

The musical score consists of two staves of five-line notation. The first staff begins with a bass clef, a 'mf' dynamic, and a '1' above the first note. The lyrics are '1. 的的达达， 2. 的的达达，' over three measures. The second staff begins with a treble clef, a '5' above the first note, and the lyrics are '的的达达， 吹起小喇叭' over three measures.

**f** 5 6 | 5 4 | 3 4 | 3 2 | 1 | 2 | 3 | 0 | 1 | 5 5 | 1 | 5 5 |  
 小洋娃娃的和进行小鸽曲子也的的达。木法偶的个洋洋娃娃呀。

**1 2** 都是突然 **3 2** 一般跳出 | **5 0** 高来， **5 6** 小狗、一吹 **5 4** 小马子 | **3 4** 也在锣鼓 **3 2** 一声就 | **▼ 6** 的咚 | **▼ 7** 的咚 | **▼ 1** 达仓。 **0**



日本儿童歌曲

词曲配  
一直译

$$1 = F \frac{2}{4}$$

*mf*                    *f*                    *p*  
3 3 3            1 1            |    5            5            |    3 3 3            1 1            |    5 5            5  
 擂起了            大鼓，            咚            咚，            敲起了            小鼓，            噹通            噹，

A musical score for 'Tongtong' (鼓鼓通通). It consists of four measures separated by vertical bar lines. Each measure contains two sets of numbers: top numbers for the right hand and bottom numbers for the left hand. The first measure has '6 5 5' and '3 3'. The second measure has '5 3 3' and '2 2'. The third measure has '5' and '5'. The fourth measure has '1 1' and '1'. The score is labeled with dynamics 'f' (fortissimo), 'p' (pianissimo), and '5' (slurs).